DE Gebrauchshinweise Einweggehörschutzstöpsel zum Schutz vor dem Risiko von schädlichem Lärm

Warnhinweise:
Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich. Bei Nichteinhaltung der Anweisungen kann die Wirkung der Gehörschutzstöpsel negativ beeinflusst werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Gehörschutzstöpsel in Übereinstimmung mit den Angaben des Herstellers angewendet und eingestellt werden. Gehörschutzstöpsel, die mit einer Verbindungsschnur ausgestattet sind, sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Schnur während des Tragens verfängt oder mitgerissen wird.
Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.

Richtiges Einsetzen des Gehörschutzstöpsel: ***siehe Piktogramm***
1. Rollen Sie den Stöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger zu einem kleinen Stab zusammen.
2. Greifen Sie mit der freien Hand über den Kopf und ziehen Sie von oben am Ohr, um das Einsetzen zu erleichtern. Während Sie den Stöpsel drehen, führen Sie diesen so tief wie möglich in den Ohrkanal ein.
3. Warten Sie kurz bis sich der Stöpsel wieder ausdehnt, bevor Sie den Lärmbereich betreten.
4. Nach dem Gebrauch die Gehörschutzstöpsel langsam, unter leichtem drehen aus dem Ohrkanal ziehen, um Schädigungen des Trommelfells zu vermeiden.

Lager- und Nutzungsdauer, Transport:
Werden die Einweggehörschutzstöpsel an einem trockenen, sauberen sauberen Ort Licht- und UV-geschützt in einem Temperaturbereich von -20°C bis +50°C und einer Luftfeuchtigkeit bereich von -20°C bis +50°C und einer Luftfeuchtigkeit von max. 90% gelagert und die Hinweise zur Aufbewahrung berücksichtigt, ist eine Lagerdauer von 5 Jahren, ab Fertigungsdatum gegeben. Das Fertigungsdatum finden Sie auf der Verpackung.
MM/JJJJ=Monat/Produktionsjahr
Bei den betroffenen Produkten handelt es sich um Einwegprodukte für den einmaligen Gebrauch. Bitte entsorgen Sie diese nach spätestens 8 Stunden Einsatz.
Für den Transport/Lagerung ist entweder die vorhandene Verpackung oder eine entsprechende Aufbewahrungsbox geeignet.
Die benutzten Gehörschützer können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verun-reinigt sein. Die Entsorgung der Gehörschützer ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Reinigung und Desinfizierung:
Dieses Produkt ist ein Einwegprodukt und darf nicht wiederverwendet bzw. gereinigt werden.

Zulassung:
Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm EN 352-2:2002 und entspricht den Anforderungen der Verordnung 2016/425. Die gültige Rechtssprechung finden Sie auf der Konformitätserklärung. Diese finden Sie unter: www.fitzner.de

Verschluckungsgefahr, nicht für Kinder geeignet!

IT Istruzioni per l'uso Tappi auricolari protettivi monouso contro gli effetti nocivi del rumore

Precauzioni:
Indossare il dispositivo di protezione per l'udito durante l'intera permanenza all'interno dell'ambiente rumoroso. La mancata osservanza delle istruzioni può influire sull'efficacia dei tappi auricolari protettivi. L'utente deve assicurarsi che I tappi auricolari protettivi vengano indos sati e conservati conformemente alle indicazioni del produttore. Si consiglia di non indossare tappi auricolari protettivi dotati di cordino, qualora sussista il pericolo che questo si impigli o venga trascinato durante l'uso.
Poiché le condizioni sul luogo di lavoro possono variare rispette a quelle utilizzate durante la verifica di conformità in fase di progettazione, in termini di temperatura, umidità, ecc., si consiglia di eseguire un test per garantire che le cuffie antirumore siano adatte per l'applicazione prevista.
Il prodotto può danneggiarsi in seguito all'azione di determinate sostanze chimiche. Per ulteriori in-dicazioni, rivolgersi al produttore.

Inserimento corretto del tappo auricolare protettivo: ***Vedere le immagini.***
1. Far scorrere il tappo tra il pollice e l'indice fino a formare un piccolo cilindro.
2. Per facilitare l'inserimento, portare la mano libera sopra la testa e tirare delicatamente verso l'alto il padiglione auricolare. Inserire il tappo più a fondo possibile all interno del canale auricolare, con un movimento rotatorio.
3. Prima di entrare nell'ambiente rumoroso, attendere che il tappo si dilate nouvamente.
4. Dopo l'uso, estrarre i tappi dal canale auricolare lentamente e con un leggero movimento rotatorio, per evitare Danni alla membrana timpanica.

Conservazione e durata, trasporto:
Se gli inserti auricolari monouso vengono conservati in un luogo asciutto e pulito, al riparo dalla luce e dai raggi UV, in un intervallo di temperatura da -20°C a +50°C e con un'umidità massima del 90%, e se vengono rispettate le istruzioni per la conservazione, viene indicato un periodo di conservazione di 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione si trova sulla confezione.
MM/AAAA=mese/anno
I prodotti in questione sono prodotti monouso da usare una sola volta. Si prega di smaltirli al più tardi dopo 8 ore di utilizzo.
Per il trasporto/stoccaggio è adatto l'imballaggio esistente o una scatola di immagazzinamento corrispondente. Le protezioni acustiche utilizzate possono essere contaminate da sostanze dannose per l'ambiente o pericolose. Lo smaltimento delle protezioni acustiche deve essere effettuato in conformità con gli standard legali applicabili localmente.

Pulizia e disinfezione:
Questo prodotto è monouso e non deve essere riutilizzato o pulito.

Autorizzazione:
Il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalla norma armonizzata EN 352-2:2002 ed è conforme ai requisiti del Regolamento 2016/425. La giurisdizione competente è disponibile nella dichiarazione di conformità, consultabile al seguente indirizzo: www.fitzner.de

Pericolo di ingerimento, non adatto a bambini!

GR Οδηγίες χρήσης Ωτοβύσματα προστασίας ακοής μίας χρήσης για την προστασία από κινδ ύνους λόγω βλαβερού θορύβου

Προειδοποιήσεις:
Χρησιμοποιείτε προστασία' όλη τη διάρκεια παραμονής σε θορυβώδες περιβάλλον. Εάν δεν τηρηθούν οι υποδείξεις ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η δράση των ωτοβυσμάτων προστασίας ακοής.Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότιτα ωτοβύσματα προστασίας ακοήςείναι τοποθετημένα και ρυθμισμένα σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή. Τα ωτοβύσματα προστασίας ακοής που διαθέτουν κορδόνι σύνδεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί κάπου τοκορδόνι κατά τη χρήση.
Συνιστάται να ελέγξετε αν τα προστατευτικά ακοής είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενηχρήση, καθώς οι συνθήκες στο χώρο εργασίας εξαρτώνται από τη θερμοκρασία, την υγρασία και ταπαρόμοια.
Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από συγκεκριμένες χημικές ουσίες.

Σωστή τοποθέτηση του ωτοβύσματος προστασίας ακοής: **Βλέπε εικονοσήματα.**
1. Με τον αντίχειρα και τον δείκτη στρίψτε το ωτοβύσμα μέχρι να σχηματιστεί ένα μικρό κυλινδρικό στέλεχος.
2. Περάστε το ελεύθερο χέρι επάνω από το κεφάλι και τραβήξτε το αυτί από το επάνω μέρος για να διευκολύνετε την τοποθέτηση. Τοποθετήστε το ωτοβύσμα όσο το δυνατόν πιο βαθιά στον ακουστικό πόρο, περιστρέφοντάς το ταυτόχρονα.
3. Περιμένετε λίγο μέχρι να διογκωθεί και πάλι το ωτοβύσμα, μέχρι να εισέλθετε στην περιοχή θορύβου.
4. Μετά τη χρήση, τραβήξτε τα τισμούς του τύμπανου.

Μεταφορά, αποθήκευση και διάρκεια ζωής:
Εάν οι ωτοασπίδες μίας χρήσης αποθηκεύονται σε ξηρό και καθαρό μέρος, προστατευμένο από το φως και την υπεριώδη ακτινοβολία, σε θερμοκρασία από -20°C έως +50°C και υγρασία έως 90%, και εάν τηρούνται οι οδηγίες αποθήκευσης, η περίοδος αποθήκευσης είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.
MM/EEEE=μήνας/έτος παραγωγής.
Τα εν λόγω προϊόντα είναι προϊόντα μιας χρήσης για εφάπαξ χρήση. Παρακαλείστε να τα πετάξετε το αργότερο μετά από 8 ώρες χρήσης.
Είτε η υπάρχουσα συσκευασία είτε ένα αντίστοιχο κουτί αποθήκευσης είναι κατάλληλο για μεταφορά/αποθήκευση.
Τα προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται μπορούν να μολυνθούν με επιβλαβείς για το περιβάλλον ή επικίνδυνες ουσίες. Η απόρριψη των συσκευών προστασίας ακοής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τα τοπικά ισχύοντα νομικά πρότυπα.

Καθαρισμός και απολύμανση:
Αυτό το προϊόν είναι μιας χρήσης και δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται ή να καθαρίζεται.

Έγκριση:
Το προϊόν πληροί το εναρμονισμένο πρότυπο EN 352-2:2002 και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού 2016/425. Την ισχύουσανομολογία θα τη βρείτε στη δήλωση συμμόρφωσης. Αυτή θα τη βρείτε στο: www.fitzner.de

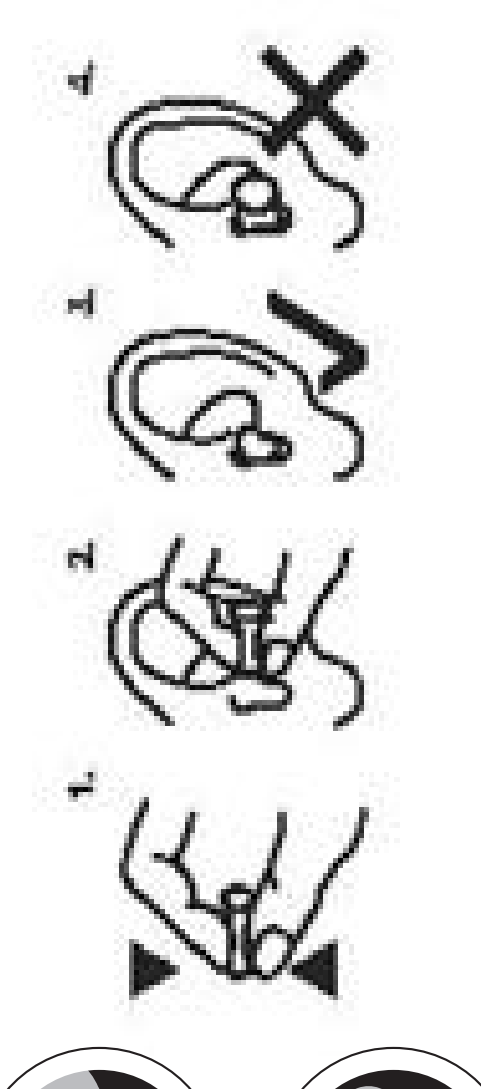
Κίνδυνος κατάποσης, ακατάλληλο για παιδιά!

Einweg-gehörschutz-stöpsel

Disposable earplugs

PRO FIT® Einweg 260, 261, 262, 263, 264, 265

PRO FIT® Disposable 260, 261, 262, 263, 264, 265





nwTec GmbH
Schillerstraße 53
DE-32361 Pr. Oldendorf
Tel. +49 5742-93030

www.fitzner.de

PRO FIT® Einweg 260 , 261, 262 Disposable foam earplug - Size = 7–12 mm*
Tested according to European Standard EN 352-2:2002
Notified body No. 2797: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherland

CE **2797** EN 352-2:2002

Attenuation data in accordance with EN 352-2:2002 **H: 38 dB M: 37 dB L: 34 dB SNR: 39 dB**

	125	250	500	1000	2000	4000	8000
1 Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2 Mean Attenuation, dB	34.7	36.6	41.4	41.6	39.2	42.4	46.0
3 Standard Deviation, dB	5.6	5.4	5.3	4.0	2.8	4.3	4.2
4 Assumed Protection in dB (APV)	29.2	31.2	36.1	37.5	36.4	38.0	41.8

PRO FIT® Einweg 263 , 264, 265 Disposable foam earplug - Size = 6–11 mm*
Tested according to European Standard EN 352-2:2002
Notified body No. 2797: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherland

CE **2797** EN 352-2:2002

Attenuation data in accordance with EN 352-2:2002 **H: 38 dB M: 35 dB L: 31 dB SNR: 37 dB**

1 Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2 Mean Attenuation, dB	30.1	33.2	38.3	38.4	38.8	44.0	46.4
3 Standard Deviation, dB	5.1	4.9	5.1	3.2	2.7	3.3	3.7
4 Assumed Protection in dB (APV)	25.0	28.3	33.2	35.2	36.1	40.6	42.7

1		2	
EN	Frequency	EN	Mean Attenuation
DE	Frequenz	DE	Mittelwert der Schalldämmung
FR	Fréquence	FR	Valeur moyenne de l'isolation acoustique
IT	Frequenza	IT	Valore medio di insonorizzazione
PT	Frequência	PT	Atenuação media
ES	Frecuencia	ES	Valor medio de aislamiento sonoro
GR	Συχνότητα	GR	Μέση τιμή ηχομόνωσης
NL	Frequentie	NL	Gemiddelde geluiddempingswaarde
DK	Frekvens	DK	Middelværdi af lydisoleringen
SE	frekven	SE	medelvärde av ljudisolering
NO	Frekvens	NO	Middelverdi for lyddempingen
LT	Dažnis	LT	Vidutinė garso izoliacijos vertė
BG	Честота	BG	Средна стойност на звукоизолацията
CZ	Frekvence	CZ	Průměrná hodnota zvukové izolace
PL	Częstotliwość	PL	Średnia wartość izolacji akustycznej
SI	Frekvenca	SI	Srednja vrednost izolacije hrupa
RO	frecvența	RO	valoarea medie a izolației fonice
HU	Frekvencia	HU	A hangcsillapítás középértéke
SK	Frekvencia	SK	Priemerná hodnota zvukovej izolácie
RS	Frekvencija	RS	Srednja vrednost zvučne izolacije
HR	Frekvencija	HR	Srednja vrijednost zvučne izolacije

3		4	
EN	Standard Deviation	EN	Assumed Protection in dB
DE	Standardabweichung	DE	angenommene Schutzwirkung in dB
FR	Écart type	FR	Effet de protection prévu en dB
IT	Deviazione standard	IT	Efficacia protettiva presunta, espressa in dB
PT	Desvio padrão	PT	Proteção assumida em dB
ES	Desviación estándar	ES	Efecto protector aceptado en dB
GR	Τυπική απόκλιση	GR	Θεωρητική προστατευτική δράση σε dB
NL	Standaardafwijking	NL	Aangenomen beschermende werking in dB
DK	Standardafvigelse	DK	Antaget beskyttende virkning i dB
SE	standardavvikelse	SE	antagen skyddsverkan i dB
NO	Standardavvik	NO	Antatt vernevirkning i dB
LT	Standartinis nuokrypis	LT	Numatomas apsauginis poveikis, dB
BG	Стандартно отклонение	BG	прието защитно действие в dB
CZ	Standardní odchylka	CZ	Předpokládaný ochranný účinek v dB
PL	Standardowe odchylenie	PL	Przyjęte działanie ochronne w dB
SI	Standardni odklon	SI	Predpostavljeno zaščitno delovanje v dB
RO	abaterea standard	RO	efect de protecție presupus în dB
HU	Normál eltérés	HU	feltételezett védőhatás dB mértékegységben
SK	Štandardná odchýlka	SK	Predpokladaný ochranný účinok v dB
RS	Standardno	RS	Prihvaćeni zaštitni efekt u dB
HR	Standardno odstupanje	HR	Pretpostavljeni zaštitni učinak u dB

*	
EN	Size
DE	Größe
FR	Taille
IT	Misura
PT	Tamanho
ES	Tamaño
GR	Μέγεθος
NL	Maat
DK	Størrelse
SE	Storlek
NO	Størrelse
LT	Dydis
BG	Размер
CZ	Velikost
PL	Rozmiar
SI	Velikost
RO	Mărime
HU	Méret
SK	Veľkosť
RS	Veličina
HR	Veličina

EN Instructions for use Disposable earplugs to protect against the risk of harmful noise levels

Warning:
Earplugs should be worn all times in noisy surroundings and be fitted prior to entering the noise area. If instructions are not followed the function and protection may be severely impaired. Earplugs must be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. These ear-plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.
Due to the fact that the conditions in the workplace may vary from those used during design conformance testing – in terms of temperature, humidity, etc. -it is recommended that a test is performed to ensure that the ear defenders are suitable for the intended application.
This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Correct insertion of earplugs: See pictograms.
1. Roll the earplugs between thumb and forefinger into a small, crease-free cylinder.
2. With your free hand, reach over your head and pull your ear from above to facilitate insertion. Insert the earplugs as deep as possible in the ear canal with a gentle rotation.
3. Wait briefly for the earplug to expand again before entering the noisy environment.
4. After use, slowly and with a gentle rotation withdraw the earplugs from the ear canal to avoid damaging the eardrum.

Storage and service life, transport:
If the disposable earplugs are stored in a dry, clean environment, protected from light and UV rays, in a temperature range of -20°C to +50°C and a humidity of max. 90%, and if the instructions for storage are obser-ved, a storage period of 5 years from the date of manufacture is given. The production date can be found on the packaging.
MM/YYYY=month/year
The products concerned are single-use products for one-time use. Please dispose of them after 8 hours of use at the latest.
The existing packaging or a suitable storage box is appropriate for transportation/storage.
Used ear defenders may be contaminated with polluting or hazardous substances. Always dispose of the ear defenders in accordance with the locally applicable legal standards.

Cleaning and disinfection:
This product is disposable and must not be reused or cleaned.

Authorization:
The product meets the harmonized standard EN 352-2:2002 and complies with the requirements of EU Regulation 2016/425. The applicable jurisdiction can be found in the Declaration of Conformity. This can be found at: www.fitzner.de

Danger of being swallowed, not appropriate for children!

INFORMATION REQUIRED BY E.P.A.
The level of noise entering a person's ear when hearing protection is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental level and the Noise Reduction Rating (NRR). Example:
1. The environmental noise level at the ear is 100 dB(A).
2. The NRR is 32 decibels (dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 68 dB(A).
CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulse noise, the NRR is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate Indicator of the protection attainable against im-pulse noise, such as gunfire. NOTE: The NRR is derived from testing procedures at an independent laboratory and in accordance to acceptable A.N.S.I. standards. Actual noise reduction can vary from laboratory results as labelled. Protection is maximized when: proper protector is selected for application, a good training program is utilized and proper fitting techniques are followed.

PT Instruções de utilização Tampões auriculares descartáveis para protecção contra o risco de ruído nocivo

Advertências:
Utilize a proteção auditiva durantetodo o período de permanência naárea de ruído. Em caso de inobservância das instruções, a eficácia dos tampões de proteção auditiva pode serafetada negativamente. O utilizadortem de assegurar que os tampões deproteção auditiva são colocados eajustados de acordo com as instruçõesdo fabricante. Os tampões de proteção auditiva com cordão não devem serutilizados quando existir o risco deo cordão ficar preso ou ser puxadodurante a sua utilização.
Devido ao facto de as condições no local de trabalho poderem variardas utilizadas durante ensaios para conformidade de conceção (emtermos de temperatura, humidade, etc.), recomendase a realização de um teste para garantir que os auscultadores de proteção são adequados para a aplicação pretendida.
Determinadas substâncias químicas podem afetar negativamente este produto. Consulte o fabricante para obter mais informações.

Colocação correta dos tampões de proteção auditiva: ver pictograma
1. Amasse os tampões entre o dedo indicador e o polegar para moldar um pequeno cilindro.
2. Passando a mão livre por trás da cabeça, puxe a orelha para cima, para facilitar a colocação. Rodando os tampões, introduzaos o mais fundo possível no canal auditivo.
3. Aguarde alguns instantes até os tampões se expandirem novamente, antes de entrar na área de ruído.
4. Após a utilização, puxe lentamente os tampões de proteção auditiva para fora do canal auditivo, com uma ligeira rotação, para evitar danificar os tímpanos.

Armazenamento e vida útil, transporte:
Se os tampões de proteção auditiva reutilizáveis forem armazenados num ambiente seco e limpo, afastadosde luz UV e luz solar direta, a uma temperatura entre -20°C e +50°C e a uma humidade do ar máxima de 90%, sendo seguidas as instruções de armazenamento, este produto pode serarmazenado durante um período máximo de 5 anos a partir da datade fabrico. Pode consultar a data de fabrico na embalagem.
MM/JJJJ=mês/ano de fabrico.
Os produtos afectados são produtos de utilização única para uma única utilização. Por favor, eliminá-los após 8 horas de utilização, o mais tardar.
A embalagem original ou uma caixa de armazenamento correspondente é adequada para transporte/ armazenmento. Os auscultadores de proteção utilizados podem ser contaminados com substâncias poluentes ou perigosas. Elimine em conformidade com as normas legais aplicáveis localmente.

Limpeza e desinfeção:
Este produto é descartável e não deve ser reutilizado ou limpo.

Autorização:
Este produto cumpre a norma harmonizada EN 352-2:2002 e está em conformidade com os requisitos do Regulamento 2016/425. A jurisdição aplicável pode ser consultada na Declaração de Conformidade. Pode obtê-la em: www.fitzner.de

Perigo no caso de ser engolido, não adequado para crianças!

NL Gebruiksaanwijzing Oordopjes voor eenmalig gebruik ter bescherming tegen schadelijk lawaai

Waarschuwingen:
Draag de gehoorbescherming tijdens het gehele oponthoud in de omgeving met lawaai. Bij niet opvolgen van de instructies kan de effectiviteit van de oordopjes negatief worden beïnvloed. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de oordopjes overeenkomstig de gegevens van de fabrikant worden gemonteerd en en ingesteld. Oordopjes die zijn voorzien van een aansluitsnoer mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat het snoer tijdens het gebruik in de knoop raakt of wordt meegesleurd.
Het verdient aanbeveling om te controleren of de gehoorbeschermers geschikt zijn voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek afhankelijk zijn van temperatuur en luchtvochtigheid etc. waarvan de typekeuring kan afwijken.
Dit product kan door bepaalde chemische substanties schade ondervinden. Meer informatie moet bij de fabrikant worden opgevraagd.

Correcte plaatsing van de oordopjes: **Zie pictogrammen**
1. Rol het oordopje tussen duim en wijsvinger samen tot een klein staafje.
2. Breng uw vrije hand boven uw hoofd en trek van bovenaf aan uw oor om de plaatsing makkelijker te maken. Terwijl u het oordopje draait, schuift u het zo diep mogelijk in het oorkanaal.
3. Wacht even tot het oordopje weer uitzet, voordat u de omgeving met lawaai betreedt.
4. Na gebruik de oordopjes langzaam, met een lichte draaibeweging, uit het oorkanaal trekken, om beschadigingen van het trommel vlies te voorkomen.

Opslag en levensduur, transport:
Als de oordopjes voor eenmalig gebruik worden bewaard op een droge, schone plaats, beschermd tegen licht en UV-straling, bij een temperatuur van -20°C tot +50°C en een luchtvochtigheid van max. 90%, en als de aanwijzingen voor opslag worden opgevolgd, geldt een bewaartijd van 5 jaar vanaf de fabricagedatum. De productiedatum staat op de verpakking.
MM/JJJJ=maand/productiejaar.
De betrokken producten zijn voor eenmalig gebruik bestemd. Gelieve ze uiterlijk na 8 uur gebruik weg te gooien.
Ofwel de bestaande verpakking of een bijbehorende opbergdoos is geschikt voor transport/opslag.
Gebruikte oordopjes kunnen zijn verontreinigd met verontreinigende of schadelijke stoffen. De oordopjes dienen te worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke normen.

Reiniging en desinfectie:
Dit product is wegwerpbaar en mag niet worden hergebruikt of gereinigd.

Toelating:
Het product voldoet aan de geharmoniseerde norm EN 352-2:2002 en voldoet aan de vereisten van de Verordening 2016/425. De geldende rechtspraak is te vinden in de conformiteitsverklaring. Deze vindt u op: www.fitzner.de

Inslikgevaar, niet geschikt voor kinderen!

FR Mode d'emploi - Bouchons d'oreille à usage unique pour se protéger contre les nuisances sonores

Avertissements:
Portez la protection auditive pendant toute la durée de votre intervention dans la zone bruyante. Le non-respect des instructions pourrait affecter l'effet des bouchons. L'utilisateur doit s'assurer que les bouchons sont montés et mis en place conformément aux indications du fabricant. Il convient de ne pas utiliser ces bouchons d'oreilles s'il y un risque que l élèment de raccordement soit happé ou coupé au cours de son utilisation.
En raison du fait que les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes de celles utilisées lors des tests de conformité de la conception en termes de température, d'humidité, etc., il est recommandé d'effectuer un test afin de s'assurer que le bouchon d'oreille est adapté à l'application prévue.
Certaines substances chimique peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.

Mise en place correcte des bouchons à usage unique: Voir le pictogramme.
1. Roulez le bouchon entre le pouce et l'index pour qu'il prenne la forme d'une petite tige.
2. Passez votre main libre au-dessus de la tête et tirez l'oreille vers le haut pour faciliter l'insertion. Insérez ensuite le bouchon le plus loin possible dans le canal auditif en effectuant une rotation.
3. Attendez quelques secondes que le bouchon reprenne sa forme initiale avant de pénétrer dans la zone bruyante.
4. Après utilisation, retirez lentement le bouchon du canal auditif en effectuant une légère rotation, afin d'éviter d'endommager le tympan.

Durée de stockage et d'utilisation, transport:
Si les bouchons d'oreilles à usage unique sont rangés dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière et des rayons UV, à des températures allant de -20°C à +50°C et un taux d'humidité de 90% maximum, et si les conseils de rangement sont suivis, la durée d'utilisation est de 5 ans à compter de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.
MM/AAAA = mois/année de fabrication
Les produits concernés sont des produits à usage unique. Veuillez les jeter après 8 heures d'utilisation au plus tard.
Soit l'emballage existant, soit une boîte de stockage correspondante convient au transport/stockage. Un bouchon d'oreilles usé peut être contaminé par des substances dangereuses ou polluantes. Mettez toujours au rebut les bouchons d'oreilles conformément aux normes juridiques applicables.

Nettoyage et désinfection:
Ce produit est à usage unique et ne doit pas être réutilisé ou nettoyé.

Autorisation:
Le produit satisfait la norme harmonisée EN 352-2:2002 et aux exigencies du règlement européen 2016/425. La juridiction applicable est indiquée dans la déclaration de conformité. Vous la trouverez à l'adresse suivante: www.fitzner.de

Risque d'avalement. Ne conviennent pas aux enfants!

ES Instrucciones de uso -Tapones desechables para la protección contra el riesgo de ruidos perjudiciales

Advertencias:
Use la protección del oído todo el tiempo que permanezca en la zona de ruido. El no seguimiento de las instrucciones puede afectar negativamente al efecto de los tapones de oídos. El usuario debe asegurarse de que los tapones de oídos se monten y utilicen de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Los tapones de oídos que están equipados con un cordón de unión no deben usarse cuando existe el peligro de que el cordón se enrede o arrastre al llevarlos.
Dado que las condiciones del puesto de trabajo pueden diferir de aquellas empleadas durante la prueba de conformidad del diseño en cuanto a la temperatura, humedad, etc., se recomienda realizar una prueba para asegurarse de que los protectores auditivos son adecuados para la aplicación deseada.
Este producto puede sufrir daños en contacto con ciertas sustancias químicas. Si desea más información, solicítela al fabricante.

Colocación correcta de los tapones de oídos: Véanse los pictogramas.
1. Presione el tapón entre el dedo pulgar y el dedo índice y dele forma alargada.
2. Ponga la otra mano sobre su cabeza y estire la oreja desde la parte de arriba para facilitar la colocación. Haga girar el tapón para introducirlo lo más adentro posible en el conducto auricular.
3. Espere brevemente a que el tapón vuelva a dilatarse antes de entrar en la zona de ruido.
4. Después del uso, extraiga el tapón de oído del conducto auricular despacio, haciéndolo girar un poco, para evitar daños en el tímpano.

Almacenamiento y vida útil, transporte:
Si los tapones desechables se almacenan en un lugar seco y limpio, protegidos de la luz y de la radiación UV, en un rango de temperatura de -20°C a +50°C y con una humedad máxima del 90%, y si se observan las instrucciones de almacenamiento, se da un periodo de almacenamiento de 5 años desde la fecha de fabricación. La fecha de producción se encuentra en el envase.
MM/AAAA=mes/año de fabric-ación.
Los productos en cuestión son productos de un solo uso. Por favor, deshágase de ellos después de 8 horas de uso como máximo.
Tanto el embalaje original como la caja de almacenamiento correspondiente son adecuada para el transporte/almacenamiento.
Los protectores auditivos usados pueden contener sustancias peligrosas o contaminantes. Deseche los protectores auditivos según las normas jurídicas locales.

Limpieza y desinfección:
Este producto es desechable y no debe reutilizarse ni limpiarse.

Homologación:
El producto cumple la norma armonizada EN 352-2:2002 y cumple con los requisitos del Reglamento 2016/425. Puede consultar la legislación applicable Puede consultar la legislación applicable disponible en: www.fitzner.de

Peligro de atragantamiento; no adecuado para niños!

DK Brugsanvisning Ørepropper til engangsbrug til beskyttelse mod risikoen for skadelig støj

Advarsler:
Bær høreværn under hele opholdet i støjområdet. Manglende overholdelse af instruktionerne, kan påvirke øreproppernes virkning negativt. Brugeren skal sikre sig, at øreropperne er placeret og indstillet i overensstemmelse med producentens anvisninger. Ørepropper, som er forsynet med en snor, bør ikke bæres, hvis der er risiko for, at snoren sætter sig fast eller rives i, mens man bærer dem.
Fordi forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra dem under designo verensstemmelsesafprøvningen med hensyn til temperatur, fugtighed osv., anbefales det, at der udføres en test for at sikre, at ørepropperne er regnet til den påtænkte anvendelse.
Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Yderligere oplysninger kan fås fra producenten.

Korrekt indsættelse af øreropperne: ***Se piktogrammer***
1. Rul proppen sammen til en lillestav med tommelfingeren og pegefingeren.
2. Tag fat i det øverste af øret over hovedet med din frie hånd, for at lette indsættelsen af øreproppen. Drej øreproppen og før den så dybt ind i øregangen som muligt.
3. Vent kortvarigt indtil øreproppen er udvidet, før du træder ind i støjområdet.
4. Efter brug trækkes ørepropperne langsomt ud ad øregangen ved at dreje let, for at undgå beskadigelse af trommehinden.

Opbevaring og levetid, transport:
Hvis engangs-ørepropperne opbevares på et tørt, rent sted, beskyttet mod lys og UV-stråling, i et temperaturområde fra -20°C til +50°C og med en luftfugtighed på max. 90%, og hvis opbevaringsvejledningen overholdes, er der en opbevaringsperiode på 5 år fra fremstillingsdatoen.
Produktionsdatoen kan findes på emballagen.
MM/ÅÅÅÅ = produktionsmåned/år.
De pågældende produkter er produkter til engangsbrug til engangsbrug. Bortskaf dem senest efter 8 timers brug.
Enten originalemballagen eller en tilsvarende opbevaringsboks er egnet til transport/opbevaring.
Brugte engangsørepropperne kan være kontamineret med forurenende eller farlige stoffer. Bortskaf altid engangsørepropperne i overensstemmelse med lokalt gældende og bindende standarder.

Rengøring og desinfektion:
Dette produkt er til engangsbrug og må ikke genbruges eller rengøres.

Tilladelse:
Produktet overholder den harmoniserede standard EN 352-2:2002 og overholder kravene i forordning 2016/425. Den gældende retspraksis, finder du i overensstemmelseserklæringen.
Denne kan findes på: www.fitzner.de

Kvælningsfare, ikke egnet til børn!

SE Bruksanvisning Engångsöronproppar för skydd mot risk för skadligt buller

Instruktioner:
Bär hörselskydd under hela vistelsen i bullerområdet. Om instruktionerna inte följs kan effekten av öronpropparna påverkas negativt. Användaren måste se till att öronpropparna monteras och justeras i enlighet med tillverkarens specifikationer. Öronproppar som är utrustade med en anslutningskabel skall inte användas om det finns Vrisk för att kabeln kan fastna i någonting eller dras med.
Vi rekommenderar att du kontrollerar om hörselskydd är lämpliga för den avsedda användningen, eftersom förhållandena på arbetsplatsen beror på temperatur och fuktighet etc. från vilken typprovet kan avvika.
I denna produkt kan vissa kemiska ämnen ingå. Mer information kan begäras hos tillverkaren.

Korrekt införande av öronproppen: ***Se piktogrammet.***
1. Rulla proppen mellan tummen och pekfingret så att den bildar en liten stav.
2. För din fria hand över huvudet och drag i toppen av örat för att underlätta införandet. Samtidigt vrider du pluggen och för den så djupt som möjligt in i hörselgången (innerörat).
3. Vänta en kort stund, innan du beger dig till bullerområdet, så att proppen hinner vidga ut sig igen.
4. Efter användandet av öronpropparna skall du ta ut dem frånhörselgången genom att vrida dem lätt. Detta för att förhindra skador på trumhinnan.

Förvaring och livslängd, transport:
Om engångsöronpropparna förvaras på en torr och ren plats, skyddade från ljus och UV-strålning, i ett temperaturintervall på -20°C till +50°C och en luftfuktighet på högst 90%, och om förvaringsanvisningarna följs, ges en förvaringstid på 5 år från tillverkningsdatumet.
Tillverkningsdatumet finns på förpackningen.
MM/ ÅÅÅÅ =månad/år
De berörda produkterna är engångsprodukter för engångsbruk. Släng dem senast efter 8 timmars användning.
Antingen den be fintliga förpackningen eller en passande förvaringslåda är lämplig för transport/lagring.
Använda öronproppar kan bli kontaminerade med förorenande eller farliga ämnen. Kassera alltid öronproppar i enlighet med lokalt gällande rättsliga normer.

Rengöring och desinfektion:
Denna produkt är en engångsprodukt och får inte återanvändas eller rengöras.

Certifikat:
Produkten uppfyller den harmoniserade standarden EN 352-2:2002 och uppfyller kraven i förordning 2016/425. Gällande rättspraxis, se EG-försäkran om överensstämmelse. Denna finns på: www.fitzner.de

Propparna ska förvaras utom räckhåll för barn. De kan fastna i halsen!

NO Bruksanvisning Engangs hørselvernplugger til beskyttelse mot faren med skadelig støy

Advarsler:
Bruk hørselvern under hele oppholdet i støyområdet. Ved ikke-overholdelse av anvisningene kan virkningen til hørselvernpluggene påvirkes negativt. Brukeren må sikre at hørselvernpluggene monteres og stilles inn i samsvar med angivelsen til produsenten.
Hørselvernpluggene som er utstyrt med en forbindelsessnor, skal ikke brukes når det er fare for at snoren fanges eller rives med under bruk. På grunn av at forholdene på arbeidsplassen kan variere fra de som brukes under kontrollert testing, i form av temperatur, fuktighet, osv., anbefales det at det utføres en test for å sikre at hørselvernpluggene er egnet for den tiltenkte bruken.
Dette produktet kan lide på grunn av bestemte kjemiske stoffer. Videre angivelser skal forespørres fra produsenten.

Riktig innsetting av hørselvernpluggene: ***Se piktogrammer.***
1. Rull sammen pluggen mellom tommel og pekefinger til en liten stav.
2. Grip med den frie hånden over hodet og trekk i øret ovenfra for å lette innsettingen. Drei pluggen samtidig som du fører den så dypt som mulig i ørekanalen.
3. Vent kort inntil pluggene utvider seg igjen før du går inn på støyområdet.
4. Trekk hørselvernpluggene langsomt, under lett dreiing ut av ørekanalen etter bruk for å unngå skader på trommehinnen.

Oppbevaring og brukstid, transport:
Hvis engangsøreproppene oppbevares på et tørt, rent sted beskyttet mot lys og UV-stråler i et temperaturområde fra -20°C til +50°C og en maksimal luftfuktighet på 90%, og instruksjoner for lagring er tatt i betraktning , en lagringsperiode på 5 år er gitt fra produksjonsdatoen. Produksjonsdatoen finner du på emballasjen.
MM/ÅÅÅÅ=Måned/produks jonsår
De berørte produktene er engangsprodukter for engangsbruk. Kast dem senest etter 8 timers bruk.
Enten den eksisteren de emballasjen eller en passende oppbevaringsboks er egnet for transport/lagring.
Brukt hørselvernpluggene kan være forurenset med forurensende og farlige stoffer. Kast alltid hørselvernpluggene i samsvar med lokalt pluggene i samsvar med lokalt gjeldende juridiske retningslinjer.

Rengjøring og desinfeksjon:
Dette produktet er engangs og må ikke gjenbrukes eller rengjøres.

Godkjenning:
Produktet oppfyller den harmoniserte standarden EN 352-2:2002 og oppfyller kravene i forordning 2016/425. Den gyldige domsavgjørelsen finner du på typeskiltet. Disse finner du på: www.fitzner.de

Fare for svelging, ikke egnet for barn!

LT **Naudojimo instrukcija** Vienkartiniai ausų kamšteliai, apsaugantys nuo žalingo triukšmo keliamos rizikos

Įspėjimai
Klausos apsaugos priemonės reikalingos visada, kai esate triukšmo zonoje. Nesilaikant instrukcijų, ausų kamšteliai gali turėti neigiamą poveikį. Naudotojas privalo užtikrinti, kad ausų kamšteliai bus įdedami ir nustatomi laikantis gamintojo nurodymų. Ausų kamšteliai su jungiamąja virvele neturėtų būti nešiojami, jei yra pavojus, kad
juos dėvint virvelė susipainios ar nutrūks.
Šiam gaminiui gali pakenkti tam tikros cheminės medžiagos. Daugiau informacijos suteiks gamintojas.

Tinkamas ausų kamštelių įdėjimas: Žiūrėkite piktogramas.

1. Ausų kamštelį nykščiu ir smiliumi susukite į nedidelį ritinėlį.
2. Kad būtų lengviau įstatyti, laisva ranka virš galvos į viršų pakelkite ausį. Sukdami kamštelį kaip įmanoma giliau įstatykite į ausies kanalą.
3. Prieš įeidami į triukšmo zoną, luktelėkite, kol kamštelis vėl išsiplės.
4. Kad nepažeistumėte ausies būgnelio, panaudoję lėtai, lengvai sukdami iš ausies kanalo ištraukite ausies kamštelį.

Laikymas ir naudojimo laikas, transportavimas:
Jei vienkartiniai ausų kištukai laikomi sausoje, švarioje, nuo šviesos ir UV spindulių apsaugotoje vietoje, nuo -20°C iki +50°C temperatūroje ir ne didesniame kaip 90% oro drėgnume, ir jei laikomasi laikymo instrukcijų, galioja 5 metai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo datą rasite ant pakuotės.

MM/JJJJ = mėnuo/pagaminimo metai.
Attiecīgie ražojumi ir vienreizlietojamie ražojumi vienreizējai lietošanai. Lūdzu, izmetiet tos ne vēlāk kā pēc 8 stundām lietošanas.
Tiek esama pakuotė, tiek atitinkama laikymo dėžė yra tinkama gabenti/laikyti.

Naudotos ausų apsaugos gali būti suteptos taršiomis ar pavojingomis medžiago mis. Visada likviduokite ausų apsaugas vadovaudamiesi vietoje taikomų nacionalinių standartų reikalavimais.

Valymas ir dezinfekavimas:
Šis gaminys yra vienkartinis, jo negalima pakartotinai naudoti ar valyti.

Leidimas
Produktas atitinka darnųjį standartą EN 352-2:2002 ir atitinka reglamento 2016/425 reikalavimus. Taikytiną teisinę praktiką rasite atitikties deklaracijoje. Ji pateikta svetainėje **www.fitzner.de**

Pavojus praryti, ne tinka vaikams.

RO **Instrucțiuni de utilizare** Dopuri de protecție auditivă de unică folosință împotriva riscului expunerii la zgomote cu efect nociv

Avertizări:
Purtați protecție auditivă pe toată durata staționării în zona de zgomot. Nerespectarea instrucțiunilor poate afecta în mod negativ eficacitatea dopurilor de protecție auditivă. Utilizatorul trebuie să se asigure că dopurile de protecție auditivă sunt montate și ajustate în conformitate cu indicațiile pro- ducătorului. Dopurile de protecție auditivă echipate cu cordon de legătură nu trebuie purtate dacă există pericolul prinderii sau smulgerii cordonului în timpul purtării.
Se recomandă să verificați dacă dispozitivele de protecție auditivă sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile la locul de muncă depind de temperatură și umiditate etc. de la care se poate abate testul de tip.
Acest produs poate fi afectat de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare pot fi solicitate la producător.

Utilizarea corectă a dopurilor de protecție auditivă: A se vedea pictogramele.

1. Rulați dopul între degetul mare și degetul arătător pentru a obține un bastonaș mic.
2. Duceți mâna liberă deasupra capului și trageți de ureche în sus pentru a facilita inserția. În timp ce rotiți dopul, introduceți cât mai adânc posibil în canalul auditiv.
3. Așteptați puțin până când dopul se dilată din nou înainte de a intra în zona de zgomot.
4. După utilizare, trageți încet dopurile de protecție auditivă din canalul auditiv printr-o ușoară mișcare de rotație pentru a evita deteriorarea timpanului.

Durata de depozitare și de utilizare:
Dacă dopurile de protecție auditivă de unică folosință sunt depozitate într-un loc uscat, curat, protejat împotriva luminii și a razelor UV, la o temperatură cuprinsă între –20°C și +50°C și o umiditate a aerului de max. 90% și se iau în considerare indicațiile de păstrare, perioada de depozitare este de 5 ani începând de la data fabricației. Data fabricației o găsiți pe ambalaj.

LL/AAAA=luna/anul de producție.
Produsele în cauză sunt produse de unică folosință. Vă rugăm să le aruncați după cel mult 8 ore de utilizare.
Fie ambalajul existent, fie o cutie de depozitare corespunzătoare sunt potrivite pentru transport/depozitare.
Protectoarele auditive utilizate pot fi contaminate cu substanțe nocive pentru mediu sau periculoase. Eliminarea dispozitivelor de protecție auditivă trebuie efectuată în conformitate cu standardele legale aplicabile la nivel local.

Curățarea și dezinfectarea:
Acest produs poate fi afectat de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare pot fi solicitate la producător.

Omologare:
Produsul este conform cu standardul armonizat EN 352-2:2002 și respectă cerințele Regulamentului 2016/425. 2016/425. Jurisdicția valabilă o găsiți pe declarația de conformitate. O puteți găsi la adresa:
www.fitzner.de

Pericol de înghițire, nu pentru copii potriviți.

CZ **CS Návod k použití** Jednorázové ušní zátky na ochranu sluchu v případě rizika škodlivého hluku

Upozornění:
Ochranu sluchu noste po celou dobu přítomnosti v oblasti s vysokou hlučností. Nedodržování pokynů může negativně ovlivnit účinnost ušních zátek. Uživatel musí zajistit, aby byly ušní zátky nasazeny a nastaveny v souladu s údaji výrobce. Ušní zátky, které jsou vybaveny spojovací šňůrkou, nesmíte nosit, pokud hrozí nebezpečí, že se šňůrka během nošení zachytí nebo bude stržena.
Doporučuje se zkontrolovat, zda jsou chrániče sluchu vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti závisí na teplotě a vlhkosti atd. od kterého se může typová zkouška odchýlit.
Určité chemické látky mohou tento výrobek poškodit. Další údaje si můžete vyžádat u výrobce.

Správné vložení ušní zátky:
Viz piktogramy.

1 Srolujte zátku mezi palcem a ukazováčkem do malé tyčinky.
2 Opačnou rukou uchopte přes hlavu ucho a zatáhněte za něj směrem nahoru, abyste usnadnili vložení zátky. Zasuňte zátku otáčivým pohybem co možná nejhlouběji do zvukovodu.
3 Než vstoupíte do oblasti se zvýšenou hlučností, počkejte chvilku, než se zátka zase roztáhne.
4 Po použití pomalu vytáhněte ušní zátky lehkým otáčením ze zvukovodu, aby nedošlo k poškození bubínku.

Skladování a životnost, přeprava:
Pokud jsou jednorázové zátkové chrániče sluchu skladovány na suchém a čistém místě, chráněny před světlem a UV zářením, při teplotě od -20°C do +50°C a vlhkosti max. 90% a při dodržení pokynů pro skladování, je uvedena doba skladování 5 let od data výroby. Datum výroby je uvedeno na obalu.

MM/RRRR = měsíc/rok
Dotčené výrobky jsou výrobky na jedno použití. Zlikvidujte je nejpozději po 8 hodinách používání.
K přepravě/skladování je vhodný stávající obal nebo odpovídající skladovací krabice.
Používané chránič e sluchu mohou být kontaminovány látkami škodlivými pro životní prost ř edí nebonebezpe č nými látkami. Likvidace zař ízení na ochranu sluchu musí být provedena v souladu s místně platnými právními normami.

Čištění a dezinfekce:
Určité chemické látky mohou tento výrobek poškodit. Další údaje
si můžete vyžádat u výrobce.

Schválení:
Výrobek splňuje harmonizovanou normu EN 352-2:2002 a splňuje požadavky nařízení 2016/425. Platnou judikaturu najdete v prohlášení o shodě. To najdete na adrese:
www.fitzner.de

Nebezpečí spolknutí, nevhodné pro děti.

PL **Wskazówki dotyczące użytkowania** Jednorazowe zatyczki do uszu do ochrony przed szkodliwym hałasem

Ostrzeżenia:
Podczas przebywania w obszarze hałasu proszę nosić ochronne zatyczki do uszu. Nieprzestrzeganie instrukcji może negatywnie wpływać na dzi- ałanie zatyczek do uszu. Użytkownik musi się upewnić, że zatyczki do uszu są montowane i ustawiane zgodnie z zaleceniami producenta. Ochronnych zatyczek do uszu ze sznurkiem nie wolno nosić, gdy istnieje niebezpiec- zeństwo zaplątania lub zerwania się łączącego ich sznurka.
Niektóre substancje chemiczne mogą powodować uszkodzenie tego produktu. O szczegółowe dane można poprosić producenta.

Prawidłowe nakładanie ochron nych zatyczek do uszu:
Zob. piktogramy.

1. Zroluj zatyczkę między kciukiem a palcem wskazującym, tworząc niewielką pałeczkę.
2. Sięgnij wolną ręką ponad głowę i odciągnij ucho od góry, aby ułatwić włożenie zatyczki.
   Przekręcając zatyczkę, wprowadź ją możliwie głęboko do kanału słuchowego.
3. Poczekaj chwilę, aż zatyczka się znów rozszerzy, zanim wejdziesz do obszaru hałasu.
4. Po użyciu należy powoli wyjąć zatyczkę z kanału słuchowego, lekko ją przekręcając, aby uniknąć uszkodzenia błony bębenkowej.

Przechowywanie i okres użytkowania, transport:
Okres przechowywania jednorazowych zatyczek do uszu wynosi 5 lat od daty produkcji, jeżeli są one przechowywane w suchym, czystym miejscu, chronionym przed światłem i promieniowaniem UV, w temperaturze od -20°C do +50°C i wilgotności maks. 90% oraz jeżeli przestrzegane są instrukcje dotyczące przechowywania. Datę produkcji można znaleźć na opakowaniu.

MM/RRRR=miesiąc/rok produkcji.
Produkty, których to dotyczy, są produktami jednorazowego użytku, przeznaczonymi do jednorazowego użytku. Należy je wyrzucić najpóźniej po 8 godzinach użytkowania.
Do transportu/przechowywania nadaje się albo istniejące opakowanie, albo odpowiednie pudełko do przechowywania.
Używane ochronniki słuchu mogą być zanieczyszczone substancjami szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi.

Utylizację ochronników słuchu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi normami prawnymi.

Czyszczenie i dezynfekcja:
Niektóre substancje chemiczne mogą powodować uszkodzenie tego produktu. O szczegółowe dane można poprosić producenta.

Dopuszczenie:
Produkt spełnia wymogi zharmonizowanej normy EN 352-2:2002 i jest zgodny z wymagami rozporządzenia 2016/425. Odpowiednie orzecznictwo można znaleźć w deklaracji zgodności. Proszę w tym celu odwiedzić stronę: **www.fitzner.de**

Niebezpieczeństwo połknięcia, nieodpowiednie dla dzieci.

SK **Pokyny na používanie** Jednorazové zátky na ochranu sluchu v prípade ohrozenia škodlivým hlukom

Upozornenie:
Ochranu sluchu noste počas celej doby zotrvania v oblasti s vysokou hlučnosťou. V prípade nedodržania pokynov môže byť negatívne ovplyvnená účinnosť zátok na ochranu sluchu. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli zátky na ochranu sluchu nasadené a nastavené v súlade s údajmi od výrobcu. Zátky na ochranu sluchu,
ktoré sú vybavené spojovacou šnúrkou, sa nesmú nosiť v prípade, že existuje nebezpečenstvo zachytenia alebo strhnutia šnúrky počas nosenia.
Tento výrobok môže byť poškodený určitými chemickými látkami. Ďalšie údaje si vyžiadajte od výrobcu.

Správne nasadenie zátok na ochranu sluchu: Pozrite piktogramy.

1 Zátku zrolujte medzi palcom a ukazovákom do malej tyčinky.
2 Siahnite si ponad hlavou opačnou rukou a potiahnite ušnicu dohora, čím sa uľahčí nasadzovanie zátky. Zátku otáčavým pohybom zasuňte čo najhlbšie do zvukovodu.
3 Chvíľku počkajte, kým sa zátka znova roztiahne, až potom vstúpte do oblasti so zvýšenou hlučnosťou.
4 Po použití pomaly vytiahnite zátky na ochranu sluchu miernym otáčaním von zo zvukovodu, aby sa zabránilo poškodeniu ušného bubienka.

Skladovanie a životnosť, preprava:
Ak sa jednorazové zátky do uší skladujú na suchom a čistom mieste, chránené pred svetlom a UV žiarením, pri teplote od -20°C do +50°C a vlhkosti max. 90% a pri dodržaní pokynov na skladovanie, uvádza sa doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby nájdete na obale.

MM/RRRR = mesiac/rok výroby
Dotknuté výrobky sú jednorazové výrobky na jedno použitie. Zlikvidujte ich najneskôr po 8 hodinách používania.
Postojeće pakiranje ili odgovarajuća kutija za odlaganje pogodni su za transport/skladištenje.

Používané chrániče sluchu môžu byť kontaminované environmentálne škodlivými alebo nebezpečnými látkami. Likvidácia zariadenia na ochranu sluchu musíbyť vykonaná v súlad.

Čistenie a dezinfekcia:
Tento výrobok je na jedno použitie a nesmie sa opätovne používať ani čistiť.

Povolenie:
Výrobok spĺňa harmonizovanú normu EN 352-2:2002 a spĺňať požiadavky nariadenia 2016/425.
Platnú judikatúru nájdete vo vyhlásení o zhode. To nájdete na adrese:
www.fitzner.de

Nebezpečenstvo prehltnutia, nevhodné pre deti.

SI **Navodila za uporabo** Čepki za enkratno uporabo za zaščito sluha pred škodljivim hrupom

Opozorila:
Zaščito za sluh uporabljajte med celotnim zadrževanjem na področju s hrupom. Neupoštevanje navodil lahko negativno vpliva na učinkovitost čepkov za zaščito sluha. Uporabnik mora zagotoviti, da so čepki za zaščito sluha nameščeni in nastavljeni skladno z navodili proizvajalca. Čepkov za zaščito sluha, ki so opremljeni s povezovalno vrvico, ne nosite, če obstaja nevarnost, da se vrvica med nošenjem zatakne ali jo zagrabi kak stroj.
Priporočljivo je preveriti, ali so ščitniki za sluh primerni za predvideno uporabo, saj so pogoji na delovnem mestu odvisni od temperature in vlage itd. od katerega lahko odstopa tipski preskus.
Določene kemične snovi lahko negativno vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije so na voljo pri proizvajalcu.

Pravilno vstavljanje čepka za zaščito sluha: *Glejte piktograme*.

1. Čepek med palcem in kazalcem zvaljajte v majhen svaljek.
2. S prosto roko sezite čez glavo in povlecite zgornji del ušesa, da olajšate vstavitev. Medtem ko čepek vrtite, ga vstavite čim globlje v ušesni kanal.
3. Preden vstopite v območje s hrupom, počakajte, da se čepek ponovno razširi.
4. Po uporabi čepke z rahlim vrtenjem počasi izvlecite iz ušesnega kanala, da ne poškodujete bobniča.

Skladiščenje in življenjska doba, prevoz:
Če so ušesni čepki za enkratno uporabo shranjeni v suhem in čistem prostoru, zaščiteni pred svetlobo in UV sevanjem, pri temperaturi od -20°C do +50°C in vlažnosti največ 90% ter ob upoštevanju navodil za skladiščenje, je zagotovljeno obdobje skladiščenja 5 let od datuma izdelave. Datum proizvodnje je naveden na embalaži.

MM/LLLL = mesec/leto izdelave.
Zadevni izdelki so izdelki za enkratno uporabo. Odstranite jih najpozneje po 8 urah uporabe.
Za prevoz/skladiščenje je primerna obstoječa embalaža ali ustrezna škatla za shranjevanje.
Uporabljeni ščitniki za sluh so lahko onesnaženi z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Zaščito slušnegaaparata odstranite v skladu z lokalno veljavnimipravnimi standardi.

Čiščenje in razkuževanje:
Ta izdelek je za enkratno uporabo in ga ne smete ponovno uporabiti ali očistiti.

Dovoljenje:
Izdelek je skladen s harmoniziranim standardom EN 352-2:2002 in je skladen z zahtevami Uredbe 2016/425.
Podatke o veljavni sodni praksi najdete v i zjavi o skladnosti. To najdetena spletni strani:

www.fitzner.de

Nevarnost zadušitve, ni primerno za otroke.

HR **Upute za upotrebu** Jednokratni zaštitni čepići za uši protiv opasnosti uzrokovanih štetnom bukom

Upozorenja:
Nosite zaštitu za sluh tijekom cijelog boravka u bučnom području. Nepoštivanje uputa može negativno utjecati na učinkovitost čepića za uši. Korisnik mora osigurati da se čepići za uši koriste i podešavaju u skladu sa specifikacijama proizvođača. Čepove za uši s uređicom ne smijete nositi ako postoji opasnost da se trakica zapne ili zapne tijekom nošenja.
Preporuča se provjeriti jesu li štitnici za uši prikladni za namjenu, budući da uvjeti na radnom mjestu ovise o temperaturi, vlazi i slično. mogu odstupati od onih za ispitivanje tipa.
Ovom proizvodu mogu naštetiti određene kemikalije. Dodatne podatke potrebno je zatražiti od proizvođača.

Pravilno umetanje zaštitnog čepića za uši: *Pogledajte piktograme.*

1. Valjajte čepić između palca i kažiprsta dok ne poprimi oblik štapića.
2. Posegnite slobodnom rukom preko glave i odozgo povucite uho da biste olakšali umetanje.
   Okretanjem uvedite čepić što je moguće dublje u ušni kanal.
3. Prije ulaska u područje s izvorom buke, pričekajte da se čepić ponovno proširi.
4. Nakon upotrebe polako, laganim okretanjem, izvucite zaštitne čepiće za uši iz ušnog kanala kako biste izbjegli oštećenje bubnjića.

Skladištenje i razdoblje uporabe, prijevoz:
Ako se čepići za uši za jednokratnu upotrebu čuvaju na suhom, čistom mjestu zaštićenom od svjetlosti i UV zraka u temperaturnom rasponu od -20°C do +50°C i maksimalnoj vlažnosti od 90% i uzete su u obzir upute za skladištenje, rok skladištenja je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje nalazi se na pakiranju.

MM/GGGG= mjesec/godina proizvodnje.
Zahvaćeni proizvodi su proizvodi za jednokratnu upotrebu. Molimo da ih odložite najkasnije nakon 8 sati korištenja.
Postojeće pakiranje ili odgovarajuća kutija za odlaganje pogodni su za transport/skladištenje.
Upotrebljeni štitnici za sluh mogu biti onečišćeni štetnim po okoliš ili opasnim tvarima. Zbrinjavanje uređajaza zaštitu sluha mora se izvršiti u skladu slokalno važećim zakonskim standardima.

Čišćenje i dezinfekcija:
Ovaj proizvod je jednokratan i ne smije se ponovno koristiti ili čistiti.

Odobrenje:
Proizvod je usklađen s harmoniziranom normom EN 352-2:2002 i udovoljava zahtjevima Uredbe 2016/425. Važeće sudske prakse navedene su u izjavi o sukladnosti. Možete ih pronaći na:
www.fitzner.de

Opasnost od gutanja, nije namijenjeno za djecu.

RS **Uputstva za upotrebu** Jednokratni čepovi za zaštitu sluha od rizika od štetne buke

Upozorenja:
Nosite zaštitu za sluh tokom celog boravka u oblasti buke. Nepoštovanje instrukcija može negativno uticati na efikasnost čepova za zaštitu sluha. Ko- risnik mora da se uveri da su čepovi za zaštitu sluha umetnuti i podešeni u skladu sa uputstvima proizvođača.
Čepove za zaštitu sluha, koji su opremljeni vezicom za povezivanje, ne bi trebalo nositi ukoliko postoji opasnost da se vezica u toku nošenja zaplete ili pokida.
Ovaj proizvod može da se ošteti usled dejstva određenih hemijkkih supstanci. Dodatne informacije treba potražiti od proizvođača.

Pravilno umetanje čepova za zaštitu sluha: *Pogledajte piktograme.*

1. Urolajte čep između palca i kažiprsta u jedan štapić.
2. Slobodnom rukom preko glave dohvatite uho i povucite ga nagore kako biste olakšali umetanje čepa. Dok okrećete čep, umetnite ga što je moguće dublje u ušni kanal.
3. Sačekajte kratko da se čep ponovo proširi, pre nego što uđete uoblast buke.
4. Nakon upotrebe, blagim okretanjem polako izvucite čep za zaštitu sluha iz ušnog kanala, kako biste izbegli oštećenja bubne opne.

Skladištenje i period upotrebe, transport:
Ako se čepići za uši za jednokratnu upotrebu čuvaju na suvom, čistom mestu zaštićenom od svetlosti i UV zraka u temperaturnom opsegu od -20°C do +50°C i maksimalnoj vlažnosti od 90% i uzeta su u obzir uputstva za skladištenje, rok skladištenja je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje nalazi se na pakovanju.

MM/GGGG = mesec/godina proizvodnje.
Pogođeni proizvodi su proizvodi za jednokratnu upotrebu. Molimo da ih odložite najkasnije nakon 8 sati upotrebe.
Postojeće pakiranje ili odgovarajuća kutija za odlaganje pogodni su za transport/skladištenje.
Upotrijebljeni štitnici za sluh mogu biti kontaminirani supstancama koje su štetne ili opasne po okoliš. Odložite zaštitu za sluh u skladu sa lokalnim propisima.

Čišćenje i dezinfekcija:
Ovaj proizvod je za jednokratnu upotrebu i ne smije se ponovno koristiti ili čistiti.

Dozvola:
Proizvod je usklađen s harmonizira nim standardom EN 352-2:2002 I udovoljava zahtjevima Uredbe 2016/425. Važeću sudsku praksu možete naći u Deklaraciji o usaglašenosti. Deklaraciju možete naći na:

www.fitzner.de

Opasnost od gutanja, nije pogodno za decu.

HU **Használati útmutató** Egyszer használatos hallásvédő füldugó zajkárosodás ellen.

Figyelem:
A hallásvédő eszközt a zajos környezetben tartózkodás teljes ideje alatt viselje. Ha nem tartja be az útmutatásokat, az a füldugó hatását károsan befolyásolhatja. A használónak meg kell győződnie arról, hogy a füldugót a gyártó adataival összhangban szerelték
fel és állították be. Ne viseljen csatla- kozózsinórral ellátott füldugót, ha fennáll a veszélye annak, hogy a zsinór hordás körben beakad vagy elsodródik.
Ezt a terméket bizonyos vegyi anyagok megrongálhatják. További adatokat a gyártótól kérhet.

A füldugó megfelelő használata: *Lásd a piktogramokat.*

1. Hüvelyk- és mutatóujja között sodorja össze a füldugót kis rudacskává.
2. A szabad kezével nyúljon át a feje felett, és felülről húzza meg a fülét, hogy megkönnyítse a behelyezést. A füldugó forgatása közben olyan mélyen tolja azt a hallójáratba, amennyire csak lehetséges.
3. Várjon egy kicsit, amíg a füldugó ismét kitágul, mielőtt belép a zajos területre.
4. Használat után a füldugót lassan, enyhe forgatással húzza ki a hallójáratból, hogy elkerülje a dobhártya sérülését.

Tárolás és élettartam, szállítás:
Ha az eldobható füldugókat száraz, tiszta, fénytől és UV-sugárzástól védett helyen, -20°C és +50°C közötti hőmérséklet-tartományban és legfeljebb 90%-os páratartalom mellett tárolják, valamint ha betartják a tárolási utasításokat, a gyártás dátumától számított 5 év a tárolási idő. A gyártási dátum megtalálható a csomagoláson.

Hh/éééé = hónap/gyártási év.
Az érintett termékek egyszer használatos, egyszer használatos termékek. Kérjük, hogy legkésőbb 8 óra használat után dobja ki őket.
Vagy a meglévő csomagolás, vagy egy megfelelő tároló doboz alkalmas szállításra/tárolásra.
A használt hallásvédők környezetre káros vagy veszélyes anyagokkal szennyeződhetnek.
Ahallásvédőkészülék ártalmatlanítását a helyi törvényi előírásoknakmegfelelően kell végrehajtani.

Tisztítás és fertőtlenítés:
Ez a termék eldobható, nem szabad újra felhasználni vagy tisztítani.

Engedély:
A termék megfelel az EN 352-2:2002 harmonizált szabványnak és a 2016/425 rendelet követelményeinek. Az érvényes illetékes joghatóságot a megfelelőségi nyilatkozatban találja. Ez az alábbi honlapon érhető el:
www.fitzner.de

Nyelési veszély, nem Gyerekek szá- mára megfelelő.

BG **Указания за употреба** Тапи за уши за еднократна употреба за защита от риска от вреден шум

Предупредителни указания:
Носете средствата за защита на слуха по време на целия престой в зоната на шума. При неспазва- не на инструкциите може да се окаже отрицателно влияние вър- ху действието на тапите за уши. Потребителят трябва се увери, че тапите за уши са поставени
и настроени в съответствие с информацията от производите- ля. Не бива да бъдат използване тапи за уши със сверзващ шнур, ако съществува опасността по време на носенето шнурът да се заплете или повлече.
Този продукт може да се увре- ди от определени химически вещества. Допълнителна ин- формация трябва да се поиска от производителя.

Правилно поставяне на тапи- те за уши: *Вж. пиктограмите.*

1. С палец и показалец навийте тапата на малка пръчица.
2. Със свободната ръка се пресегнете над главата и изтеглете ухото отгоре, за да улесните поставянето. Докато завъртате тапата, я вкарайте колкото може по-дълбоко в ушния канал.
3. Изчакайте малко, докато тапата отново се разшири, преди да влезете в зоната на шума.
4. След употреба бавно и с леко завъртане изтеглете тапите за уши от ушния канал, за
   да избегнете увреждане на тъпанчето.

съхранение и срок на експлоатация, транспортиране:
Ако тапите за уши за еднократна употреба се съхраняват на сухо и чисто място, защитено от светлина и ултравиолетови лъчи, при температура от -20°C до +50°C и влажност на въздуха максимум 90%, и ако се спазват инструкциите за съхранение, се дава срок на съхранение от 5 години от датата на производство. Датата на производство може да бъде открита върху опаковката.

ММ/ГГГГ = месец/година на производство.
Въпросните продукти са за еднократна употреба. Моля, изхвърляйте ги най-късно след 8 часа употреба.
За транспортиране / съхранение е подходяща или съществуващата опаковка, или съответната кутия за съхранение.
Използваните предпазителина слуха могат да бъдат замърсени с вредни заоколната среда или опаснивещества.Изхвърлянето на устройството за защита наслуха трябва да се извършва в съответствиесместнитеприложими правни стандарти.

Почистване и дезинфекция:
Този продукт може да се увре- ди от определени химически вещества. Допълнителна ин- формация трябва да се поиска от производителя.

Разрешително:
Продуктът отговаря на изискванията на хармонизирания стандарт EN 352-2:2002 на Регламент 2016/425. Приложимата юрисдикция се на- мира в декларацията за съответствие. Същата ще намерите на:
www.fitzner.de

Опасност от поглъщане, не са подходящи за деца